

SCIE JAPONAISE

MODE D'EMPLOI / MANUAL

STONE REEF GmbH

Nelkenstr. 15
85591 Vaterstetten
Germany
SR-1425

service@stonereef.de



DE Français**Équipement de protection individuelle**

- Portez toujours des lunettes de protection pour protéger vos yeux des éclats de bois.
- Des gants de travail peuvent aider à protéger vos mains contre les blessures.
- Si beaucoup de poussière de bois est générée, utilisez un masque anti-poussière.

Zone de travail

- Gardez votre lieu de travail propre et exempt d'obstacles.
- Veillez à avoir un bon éclairage afin de pouvoir travailler avec précision.

Manipulation de la scie

- Tenez toujours la scie par la poignée et transportez-la avec la pointe vers le bas lorsque vous la déplacez.
- Ne touchez jamais la lame à mains nues, elle est extrêmement tranchante !

EN

English



Personal Protective Equipment

- Always wear safety goggles to protect your eyes from wood chips.
- Work gloves can help protect your hands from injury.
- If a lot of wood dust is generated, use a dust mask.

Work Area

- Keep your workspace clean and free of obstacles.
- Ensure proper lighting so you can work precisely.

Handling the Saw

- Always hold the saw by the handle and carry it with the tip pointing downward when moving it.
- Never touch the blade with bare hands – it is extremely sharp!



N'utilisez la scie japonaise que pour le travail du bois, elle ne convient pas au métal ou à d'autres matériaux.

Avant de scier, vérifiez que votre pièce ne contient pas de clous, de vis ou d'autres corps étrangers afin d'éviter tout dommage.

Ne sciez jamais au-dessus de votre tête ou à proximité de lignes électriques.



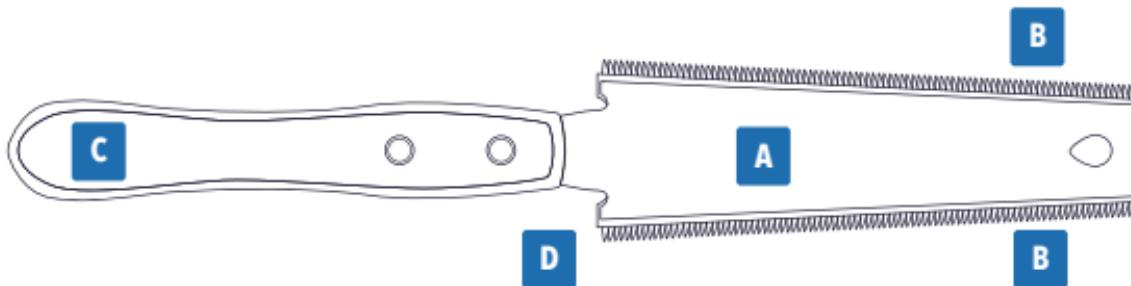
Use the Japanese saw only for woodworking - it is not suitable for metal or other materials.

Always check your workpiece for nails, screws, or other foreign objects before sawing to avoid damage.

Never saw overhead or near electrical wires.

FR	Spécifications techniques	
↓	Caractéristique	Détail
A	Lame de scie	Acier 5SK
B	Dents par pouce	11 TPI & 17 TPI
C	Matériau de la poignée	Bois de hêtre
D	Principe de sciage	Coupe tirée

EN	Technical Specifications	
↓	Feature	Detail
A	Blade material	SK5 carbon steel
B	Toothing	11 TPI & 17 TPI
C	Handle material	Beech wood
D	Cutting principle	pull stroke



1

Préparation

- A** Fixez solidement votre pièce, par exemple à l'aide d'un établi ou de serre-joints.
- B** Avant utilisation, vérifiez que la lame de scie n'est pas endommagée et qu'aucun raccord n'est desserré.

1

Preparation

- A** Secure your workpiece firmly, e.g. with a workbench or clamps.
- B** Check the saw blade for any damage or loose connections before use.

2

Sciage

- A** Placez la scie à l'endroit souhaité et tirez-la légèrement sur la pièce à travailler pour marquer la ligne de coupe.
- B** Utilisez le côté 11 TPI pour les détails fins ou le côté 17 TPI pour les coupes longitudinales rapides.
- C** Travaillez avec des mouvements réguliers et sans exercer de pression excessive : la scie fait tout le travail à votre place !

2

Sawing

- A** Position the saw at the desired cutting point and gently pull it across the surface to mark the cutting line.
- B** Use the 11 TPI side for fine detail work or the 17 TPI side for fast rip cuts.
- C** Work with smooth, even strokes and minimal pressure – let the saw do the work for you!

3

Après utilisation

- A** Nettoyez la lame à l'aide d'un pinceau ou d'un chiffon sec afin d'éliminer la poussière et les résidus.
- B** Si nécessaire, appliquez un peu d'huile antirouille sur la lame afin qu'elle reste affûtée plus longtemps.
- C** Rangez la scie dans son étui de protection dans un endroit sec.

3

After usage

- A** Clean the blade with a brush or a dry cloth to remove dust and residue.
- B** Apply a light coat of rust protection oil if needed to keep the blade sharp for longer.
- C** Store the saw in its protective cover in a dry place.

FR

Merci

EN

Thank you

Merci d'avoir choisi notre produit. Si vous avez des questions sur nos produits, n'hésitez pas à nous envoyer un message.

Nous sommes là pour vous :

Thank you for choosing our product. If you have any questions about our products, please send us a message.

We are here for you:

service@stonereef.de



**Zone de service
Customer Area
www.stonereef.de/service**